

EPSILON TIMBER & RECYCLING CRANES

PALFINGER

LA NUOVA GENERATION 3

**WE BRING IT TOGETHER.
INSIEME PER UNA SOLUZIONE
VINCENTE.**

PALFINGEREPSILON.COM



IL FUTURO HA BISOGNO DI SOLIDE RADICI. PERCHE' PENSIAMO ALLE GENERAZIONI FUTURE

Noi di PALFINGER EPSILON siamo profondamente legati alla natura, il nostro spazio vitale e creativo, avendo sempre entrambi i piedi ben saldi per terra. Il nostro spirito pionieristico ci contraddistingue per il modo in cui lavoriamo con i nostri clienti, ci dà la necessaria lungimiranza e ci consente anche alcuni approcci non convenzionali. Questo è anche alla base dello sviluppo di soluzioni innovative, sostenibili e personalizzate. Tutto quello che facciamo è costantemente orientato al nostro principale obiettivo e cioè rendere i nostri clienti più efficienti nello svolgimento del loro lavoro e preservando le preziose risorse del nostro ambiente.

Questo è ciò che rende PALFINGER EPSILON un vero e proprio partner per le generazioni future.

#REACHANYTHING



Immergetevi e vivete in prima persona ciò che unisce esperienza e innovazione per le future generazioni.

**ABBIAMO CAMBIATO LA
NOSTRA PROSPETTIVA,
I NOSTRI CLIENTI CONOSCO
MEGLIO LE LORO NECESSITA'.**

Abbiamo prestato ascolto alle esigenze dei nostri clienti per lo sviluppo della nuova generazione di gru. Insieme, cresciamo con le sfide che dobbiamo affrontare. Insieme, riconosciamo il potenziale su cui stiamo lavorando con passione. Grazie ad una collaborazione basata sulla fiducia reciproca, siamo riusciti a riprendere le migliori caratteristiche delle serie di gru finora presenti sul mercato e combinarle con nuovi sviluppi tecnologici.

La nuova GENERAZIONE 3 combina il massimo livello di praticità con un design molto accattivante e tecnologie specifiche per lo scopo. Tecnologie che agevolano il lavoro dei nostri clienti e lo rendono inoltre più conveniente ed anche più ecologico.

Questo perché, come partner da generazioni, sappiamo che un modo di lavorare sostenibile ed ecologico è l'unico modo per garantire un futuro adatto alle prossime generazioni.

IL RISULTATO DELLA NOSTRA COLLABORAZIONE. LA NUOVA GENERAZIONE 3.

NUOVA
DEFINIZIONE DEL PRODOTTO:

TZ17

- 17 = capacità di sollevamento in ton metro
- Z = gru Z / L = gru L
- T = Timber & Recycling



GRU Z:

TZ10
TZ12
= MEDIO

TZ15
TZ17
TZ18 HPLS
= MEDIOPESANTE



GRU L:

TL10
TL12
= MEDIO

TL15
TL17
= MEDIOPESANTE



**IL PIÙ LUNGO E
IL PIÙ VELOCE.
LA NUOVA
GENERAZIONE 3.**



FINO AL 12% PIÙ VELOCE

**I PIÙ VELOCI
DELLA SUA CLASSE.**

Sezioni di linee e tubi allargate, ottimizzazione della messa a punto idraulica, cilindri telescopici di nuova concezione e dimensioni dei cilindri adattate consentono alla gru di eseguire movimenti rapidi e precisi. In generale i modelli della GENERAZIONE 3 sono il 12% più veloci dei loro predecessori.

FINO A 10,9 METRI DI SBRACCIO

**LE PIÙ LUNGHE E LE PIÙ RESISTENTI
DELLA SUA CLASSE.**

I nuovi sistemi di bracci consentono di raggiungere portate senza precedenti fino a 10,9 metri. Le gru L e Z sono disponibili con il doppio sfilo telescopico EPSILON con guida del tubo interno e con il semplice e leggero telescopio singolo. Le gru Z sono particolarmente compatte in posizione di parcheggio e raggiungono solo 730 mm di profondità.



COMODITA' MASSIMA DELL'OPERATORE. IL NUOVO COMFORT DRIVE.

Sedile confortevole ammortizzato

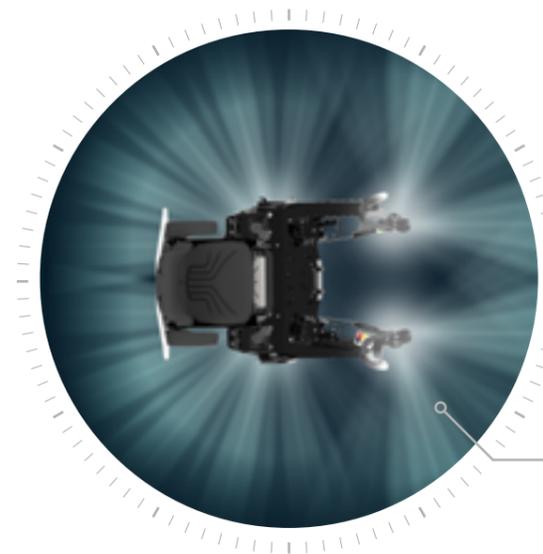
Il sedile ergonomico realizzato da GRAMMER, un produttore di alta qualità, offre una tenuta sicura. Nelle giornate fredde, il sedile riscaldato offre un'esperienza piacevole, mentre le sospensioni orizzontali e verticali alleggeriscono il carico dalla colonna vertebrale permettendo di lavorare senza fatica.

Preregolazione idraulica

Utilizzando i comandi idraulici, l'operatore è in grado di azionare la gru in modo sensibile, diretto e senza intoppi. Joystick o leve: il cliente può scegliere. I supporti stabilizzatori possono essere controllati dal sedile e, grazie a una buona panoramica, consentono di lavorare in sicurezza. Le valvole idrauliche load sensing e a doppio circuito sono ben installate sul sedile superiore. Il nuovo Comfort Drive non solo garantisce un funzionamento affidabile, ma ha anche un bell'aspetto.

Protetto da vento e intemperie

La protezione a comando idraulico del gruista offre come optional maggiore sicurezza e comfort. Il vetro trasparente in policarbonato garantisce una chiara visuale a 360° sull'area di lavoro e offre una protezione contro un'eventuale caduta di rami.



Illuminazione LED a 360°

6 proiettori da 3000 lumen ciascuno sono disponibili come optional e sono montati sul sedile superiore per illuminare completamente a 360° l'area di lavoro. Ora lavorare al buio non è solo più produttivo, è anche molto più sicuro. Inoltre i fari possono essere accesi dal camion.



Pacchetto tubi flessibili

Di serie, il Comfort Drive viene fornito con un pacchetto di tubi flessibili tra il sedile alto e il telaio della base. La collaudata guida del tubo flessibile garantisce una facile manutenzione.

Oppure distributore rotante

Il Comfort Drive può essere fornito anche con distributore rotante. Il distributore rotante è ben protetto all'interno della colonna e un nuovo sistema di tenuta garantisce una lunga durata. Grazie a un sistema di connettori elettrici il distributore rotante presenta una facile manutenzione.



CLASSIC DRIVE

- Comando manuale
- Peso proprio minimo



COMFORT CAB

- Preregolazione idraulica
- Sedile confortevole ammortizzato



TEC CAB

- Configurabile con lo **SMART CONTROL**, il sistema di guida della gru intelligente EPSILON
- Comando elettronico della gru Paltronic 180 con pacchetto performance da legname
- Sedile confortevole ammortizzato

È UN GIOCO DA RAGAZZI. IL NUOVO SMART CONTROL.

TEC CAB – la cabina con lo SMART CONTROL

Lo SMART CONTROL è disponibile come optional nel TEC CAB elettrica. Due opzioni di joystick, un comando semplice e un ambiente di lavoro protetto soddisfano ogni esigenza.

Ammortizzazione delle vibrazioni e dei finecorsa inclusa

Le funzioni della gru relative al braccio principale, il punto di snodo e il telescopio vengono misurati dal vivo tramite sensori interni. Tramite il software le funzioni vengono ammortizzate elettronicamente nei finecorsa; in questo modo non si arriva mai a un arresto a scatti nella posizione finale del cilindro. In questo modo non soltanto aumenta decisamente la durata della gru, viene agevolata anche la colonna vertebrale, dato che le oscillazioni vengono ridotte in maniera drastica.

Facile manutenzione garantita

I sensori e il passaggio dei cavi completamente integrati nella struttura della gru sono particolarmente facili da mantenere. I cavi sono dotati di connettori nei punti critici, i sensori sono facilmente accessibili dall'esterno e tutte le coperture sono robuste.

Comando facile e intuitivo della punta della gru

Con lo SMART CONTROL non è più necessario comandare singolarmente ogni cilindro spostando le leve. Il gruista controlla il movimento direzionale della punta della gru – il resto viene eseguito dal software.

Le tre funzioni della gru si muovono contemporaneamente

Questa tecnologia, che vanta molti anni di comprovata esperienza sul campo, combina tre funzioni della gru azionando un joystick: braccio principale, braccio articolato e braccio telescopico, garantendo un movimento regolare e preciso della gru.

SMART CONTROL – IN USO DA MAGGIO 2020

"Dal 2020 collaboro oramai attivamente con PALFINGER EPSILON alla produzione in serie di SMART CONTROL. Nel frattempo non riesco più ad immaginare di lavorare senza il nuovo comando della gru. Poiché soprattutto nelle lunghe giornate di lavoro mi rendo conto che la mia resa lavorativa è decisamente migliore lungo tutta la giornata, dato che mi devo concentrare meno sul comando della gru. È da allora che percepisco meglio il mio ambiente di lavoro e sono più concentrato sulla spartizione mirata dei tipi di legname e sulla messa in sicurezza del mio ambiente di lavoro. Nel complesso il sistema ha funzionato già perfettamente con una prova sul campo e per questo le migliorie sono state applicate rapidamente e senza troppe complicazioni dai tecnici", sostiene il gruista entusiasta.



Andreas Steinwendtner da Strobl vicino a Salisburgo è il primo gruista al mondo a lavorare in giro con il nuovo comando della punta della gru SMART CONTROL a marchio EPSILON.

INTEGRATO E PROTETTO. SOSTEGNO DI NUOVA CONCEZIONE.

STABILITÀ ECCELLENTE

La nuova GENERATION 3 è disponibile con diametri di appoggio da 3,9 m a 5,4 m. In questo modo si può garantire una modalità di lavoro stabile e quindi sfruttare a pieno l'ampia coppia di serraggio. I bracci a un pezzo soltanto ora sono stati realizzati con una struttura più resistente rispetto alle versioni precedenti; in modo da garantire una maggiore durata.

Guida del tubo interna

Tutti i modelli di gru sono disponibili con coperture in cui i tubi idraulici e i cilindri sono montati internamente. Internamente presentano una protezione perfetta da eventuali danneggiamenti esterni ed inoltre sono presenti nuove possibilità di estensione sui mezzi pesanti. Le ampie aperture per gli interventi di manutenzione permettono di sostituire il tubo in maniera facile e veloce.

Soluzione di accesso esterna

La Generation 3 è inoltre disponibile con una semplice guida del tubo esterna. Un cilindro comune per l'uscita e l'ingresso viene montato con una protezione interna. Questa variante è disponibile nella GENERATION 3 con un diametro di appoggio di 3,9 m.

INGRASSAGGIO SEMPLIFICATO LUBRIFICAZIONE CENTRALIZZATA MONTATA IN FABBRICA.

LA LUBRIFICAZIONE NON È MAI STATA COSÌ FACILE

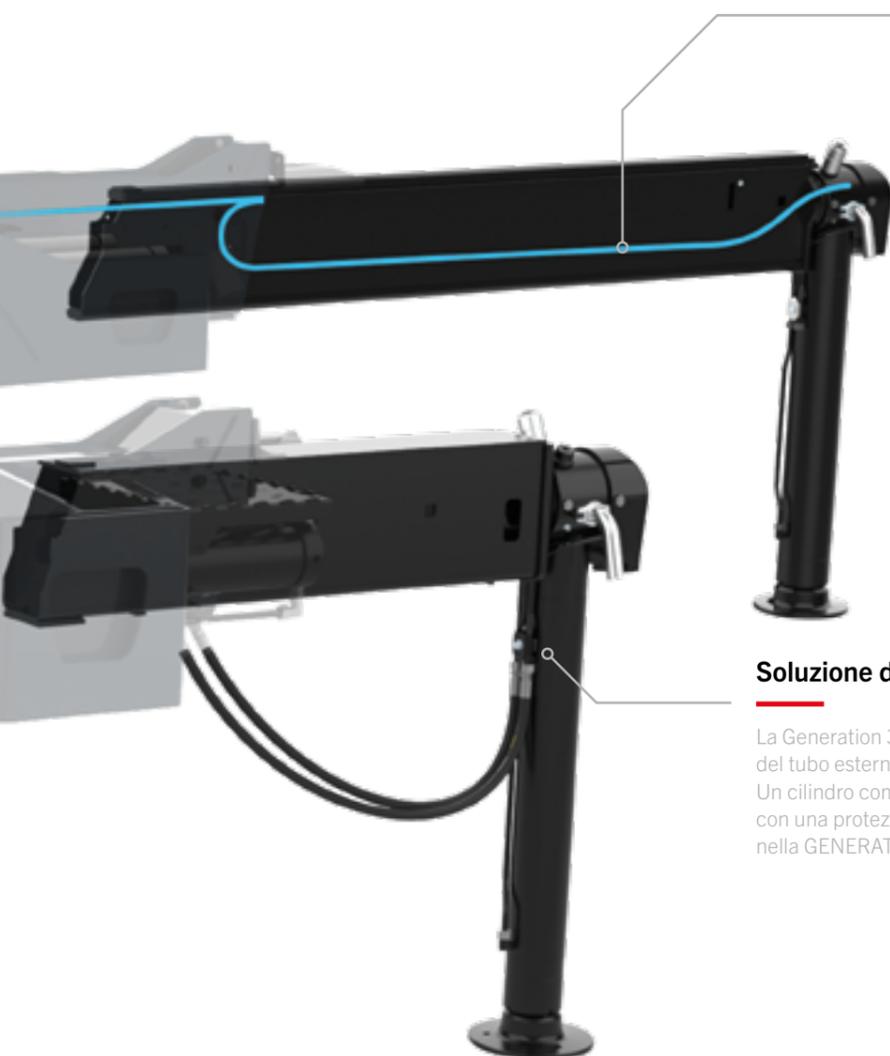
Tutti i principali punti di lubrificazione vengono alimentati dal sistema di lubrificazione centralizzato, in modo tale che il gruista possa concentrarsi esclusivamente sulla propria attività diurna. Attraverso questo sistema di lubrificazione centralizzata non sarà più possibile tralasciare eventuali punti di lubrificazione, per cui la durata dei cuscinetti in bronzo aumenta decisamente tramite una lubrificazione costante e la tenuta del cuscinetto integrata. I tubi e i distributori della lubrificazione centralizzata sono montati nella gru dotati di apposita protezione.

QUANTITÀ DI LUBRIFICANTE RIDOTTA FINO ALL'80%

Anche completamente
automatica come optional

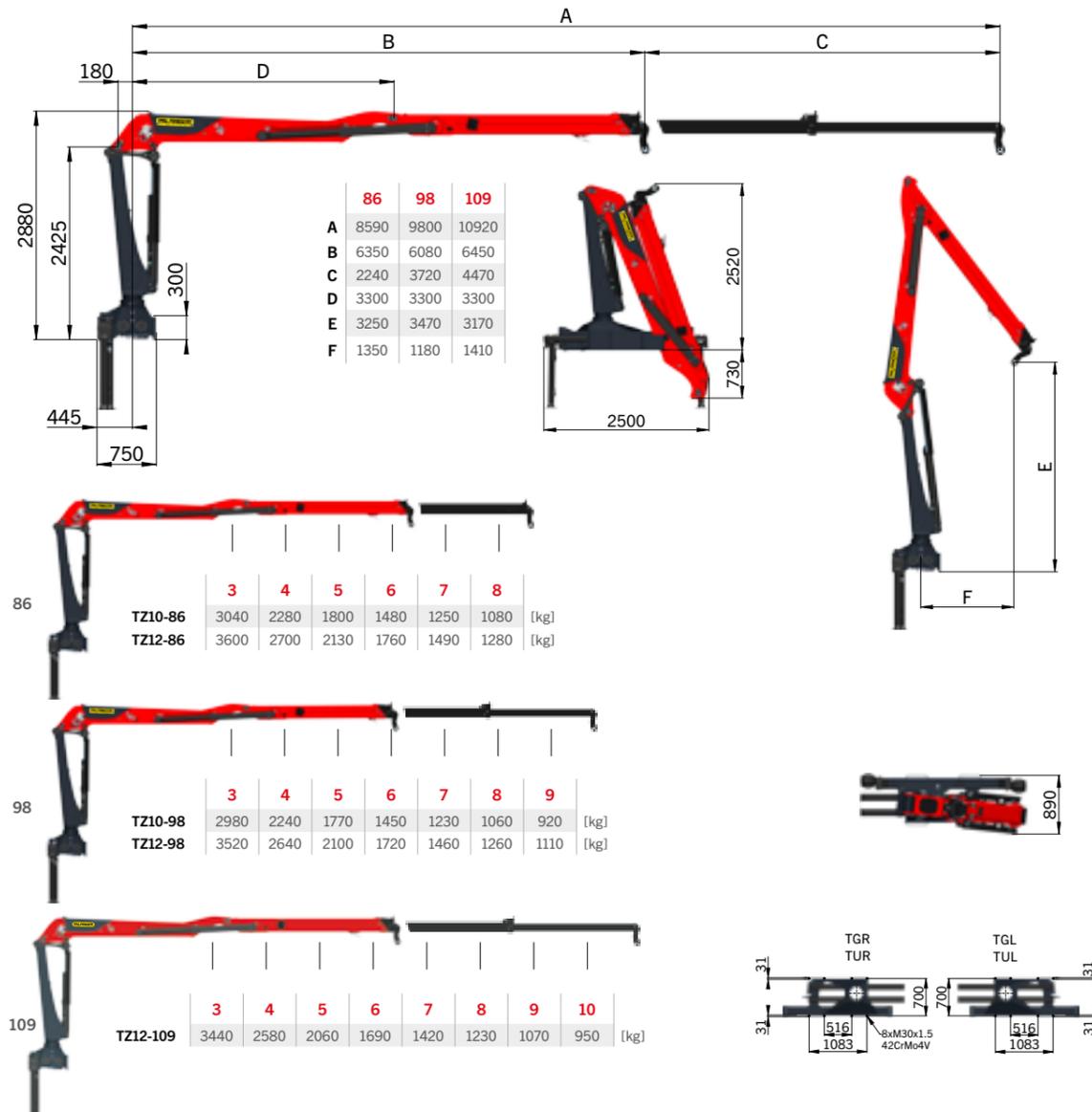
In caso di lubrificazione centralizzata automatica come optional, il sistema di valvole viene alimentato tramite una pompa di lubrificazione centralizzata elettrica. Ogni 30 minuti il sistema automatico pompa nella gru una quantità di lubrificante concordato, garantendo in questo modo un funzionamento perfetto. In media con 2 kg di volumi di riempimento si copre un intero anno di esercizio; il lubrificante viene impiegato in maniera mirata e molto efficiente.

*Ipotesi: 1000 ore di esercizio all'anno



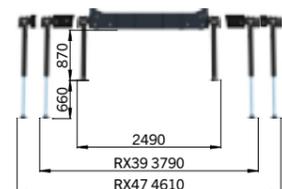
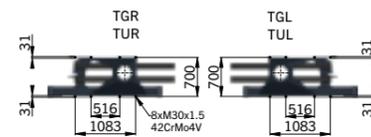
DETTAGLI TECNICI. GRU Z.

TZ10 – 12 MT

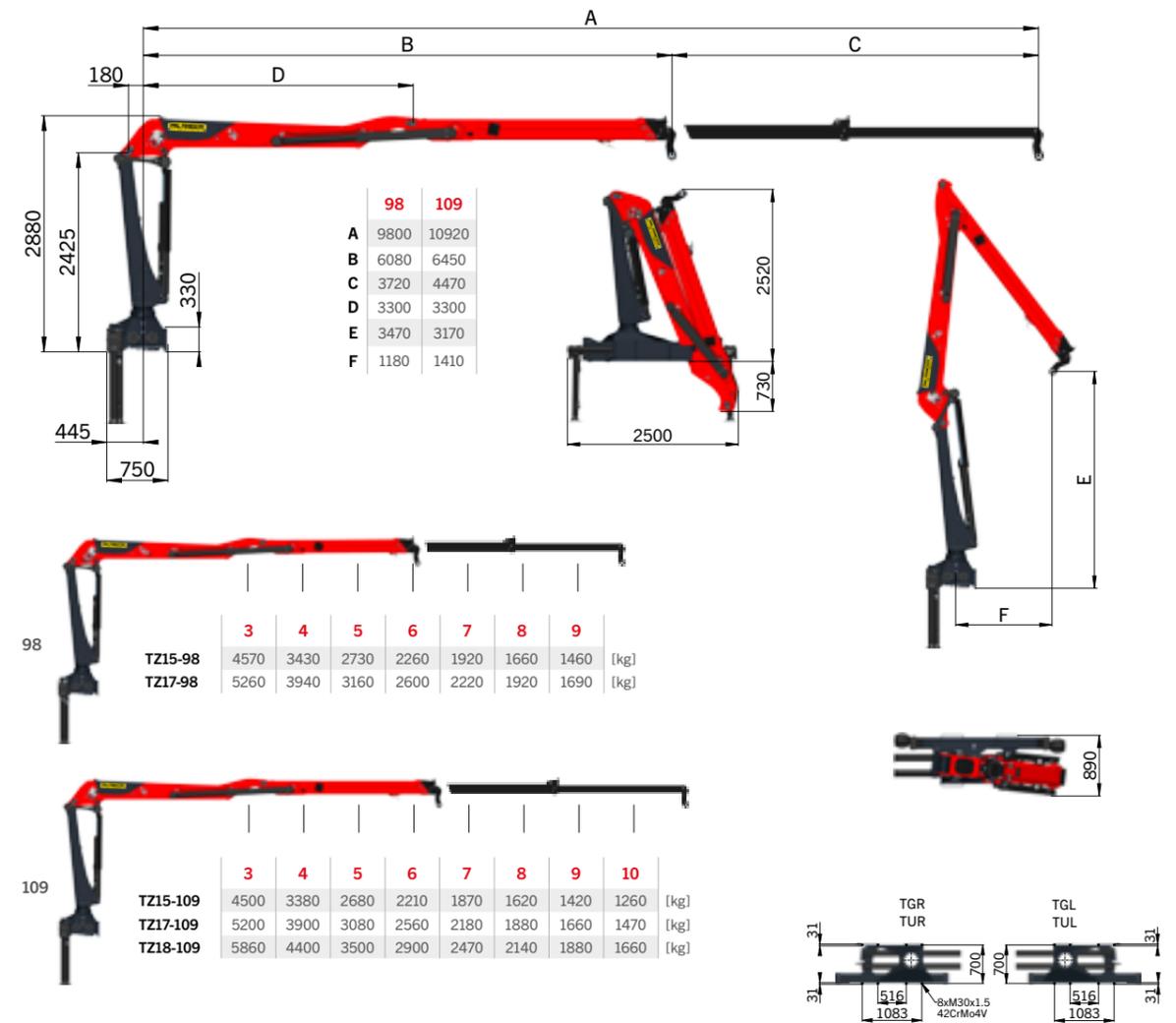


	[kNm]	TZ10		TZ12			
		86	98	86	98	109	
Coppia di carico netta	[kNm]	93	92	109	105	104	
Coppia di rotazione netta	[kNm]	24		28			
Intervallo di rotazione	[°]	425°					
Portata max.	[m]	8,6	9,8	8,6	9,8	10,9	
Pressione di esercizio	[bar]	230		260			
Quantità di alimentazione della pompa	1K	1x80					
	2K	2x70					
	LS	1x150					
Peso proprio senza snodo/rotatore	Classic Drive	[kg]	2230	2270	2270	2310	2370
	Comfort Drive	[kg]	2320	2360	2360	2400	2460
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2820	2860	2860	2900	2960

Carico sollevabile senza dispositivo di sollevamento, peso gru standard incl. olio, console per i fari e protezione per il cilindro di sollevamento, senza snodo, rotatore, tolleranze materiale +/-5%

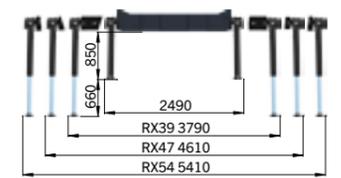


TZ15 – 18 MT



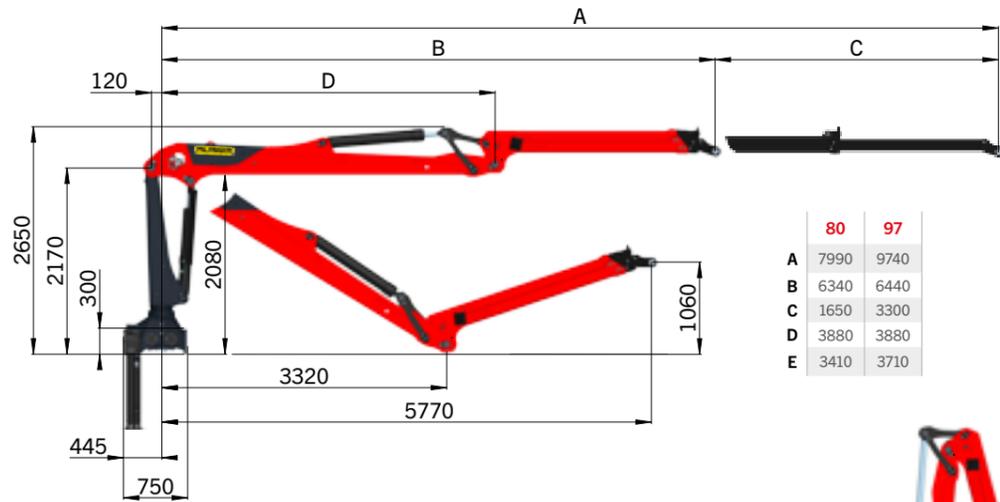
	[kNm]	TZ15		TZ17		TZ18 HPLS	
		98	109	98	109	109	
Coppia di carico netta	[kNm]	138	136	158	156	176	
Coppia di rotazione netta	[kNm]	30		32		32	
Intervallo di rotazione	[°]	425°					
Portata max.	[m]	9,8	10,9	9,8	10,9	10,9	
Pressione di esercizio	[bar]	260		290		290 (320 HPLS)	
Quantità di alimentazione della pompa	1K	1x90					
	2K	2x80					
	LS	1x170					
Peso proprio senza snodo/rotatore	Classic Drive	[kg]	2530	2580	2570	2620	2630
	Comfort Drive	[kg]	2620	2670	2660	2710	2720
	Comfort & TEC Cab	[kg]	3120	3170	3160	3210	-

Carico sollevabile senza dispositivo di sollevamento, peso gru standard incl. olio, console per i fari e protezione per il cilindro di sollevamento, senza snodo, rotatore, tolleranze materiale +/-5%



DETTAGLI TECNICI. GRU L.

TL10 – 12 MT



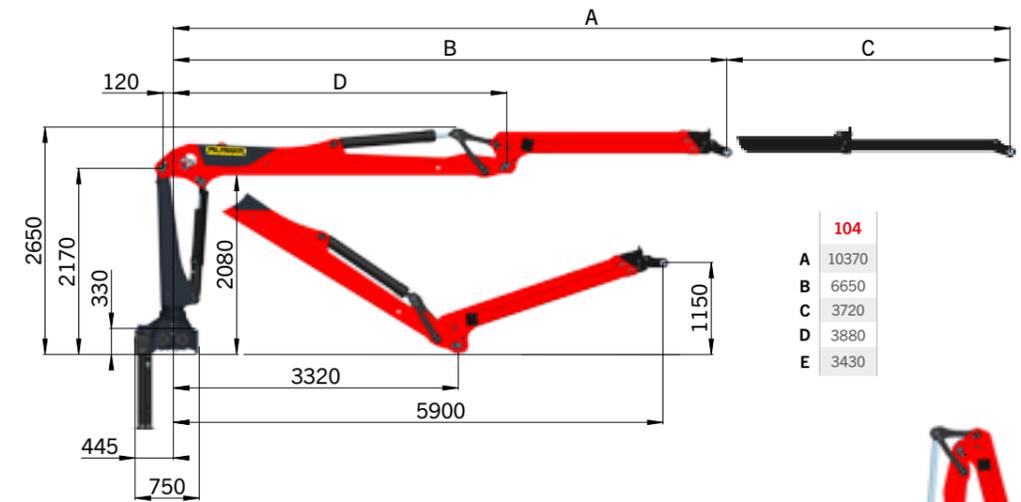
	80	97
A	7990	9740
B	6340	6440
C	1650	3300
D	3880	3880
E	3410	3710

Model	80					
	3	4	5	6	7	8
TL10-80	3220	2420	1920	1590	1360	1140
TL12-80	3810	2860	2280	1890	1610	1340

Model	97					
	3	4	5	6	7	8
TL10-97	3100	2330	1860	1540	1300	1130
TL12-97	3700	2780	2220	1840	1570	1360

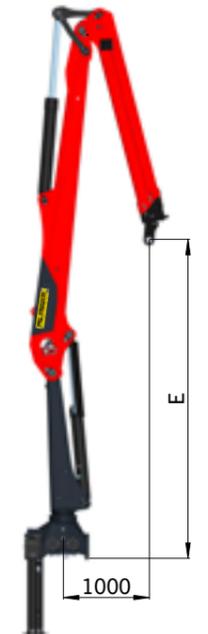


TL15 – 17 MT



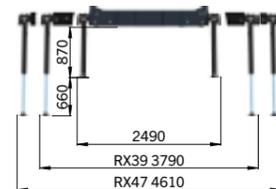
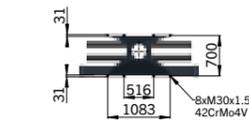
	104
A	10370
B	6650
C	3720
D	3880
E	3430

Model	104							
	3	4	5	6	7	8	9	10
TL15-104	4480	3280	2690	2220	1900	1640	1450	1290
TL17-104	4910	3680	2950	2450	2080	1810	1590	1420



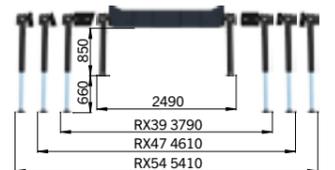
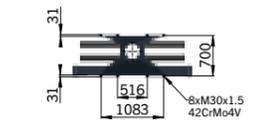
		TL10		TL12		
		80	97	80	97	
Coppia di carico netta	[kNm]	97	93	115	111	
Coppia di rotazione netta	[kNm]	24		28		
Intervallo di rotazione	[°]	425°				
Portata max.	[m]	8,0	9,7	8,0	9,7	
Pressione di esercizio	[bar]	220		250		
Quantità di alimentazione della pompa	1K	1x80				
	2K	2x70				
	LS	1x150				
Peso proprio senza snodo/rotatore	Classic Drive	[kg]	2090	2150	2130	2190
	Comfort Drive	[kg]	2180	2240	2220	2280
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2680	2740	2720	2780

Carico sollevabile senza dispositivo di sollevamento, peso gru standard incl. olio, console per i fari e protezione per il cilindro di sollevamento, senza snodo, rotatore, tolleranze materiale +/-5%



		TL15		TL17	
		104	104	104	104
Coppia di carico netta	[kNm]	135	148		
Coppia di rotazione netta	[kNm]	30		32	
Intervallo di rotazione	[°]	425°			
Portata max.	[m]	10,4		10,4	
Pressione di esercizio	[bar]	270		290	
Quantità di alimentazione della pompa	1K	1x90			
	2K	2x80			
	LS	1x170			
Peso proprio senza snodo/rotatore	Classic Drive	[kg]	2400	2440	
	Comfort Drive	[kg]	2490	2530	
	Comfort & TEC Cab	[kg]	2990	3030	

Carico sollevabile senza dispositivo di sollevamento, peso gru standard incl. olio, console per i fari e protezione per il cilindro di sollevamento, senza snodo, rotatore, tolleranze materiale +/-5%



EPSILON KRAN GMBH
Christophorusstraße 30
5061 Elsbethen-Glasenbach | Austria
Tel +43 662 629548-0
epsilon@palfinger.com

WWW.PALFINGEREPSILON.COM

RIVENDITORE: